

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 1.

Fylke: S. o. Fj.

Tilleggsspørsmålnr.

Herad:

Emne: *Ard og Plog*

Bygdelag:

Oppskr. av: *Jørgen E. Hovlandsdal* Gard:(adresse): *Furkeli i Sunnfj.*

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

*Ard og Plog*

1. Ard og plog har vært brukt i bygda
2. Nei, Den blei brukt til å arde åkeren med fôr-sæingen. Blei ikke kjært på Myr og dvers hjørles bare en rei, men som oftest hadde vært brukt 2 sådane arder laget slik at de kunde hjørles når sin rei, og så snakke der være en skyring (gut) eller man skulle en eldre som brukte når av disse arden over til den andre enden av åkeren i ein sfer. Så var de kunde ikke bruktes mer end en rei når hjørnet blei nedsmuldat med rinc.
3. Den slags arder var ikke brukt til å slå opp rader at sette poteter i. Idag den spaded man fører med spade at sette potetene i på fallket i bygda sjøllet mellom ard og hyppeslag. Ard sørker snilden bare til en sida hyppeslag derimot til begge sider.
4. Dverden arden så ut zju i dat skare og diele var dat jo den samme ard men skytt og måten åkjekken var gledet på var del mere jorsjellige. Her var dat ek drøtse eller ei (grind) som趣ten

13904

- Jikk i denne var festet til arden med en midje laget av en bjørkerønning som blei parid snur i så den kunde lett høges
5. Skjøkern var mye dat sanner som no antendt at duersmikket som har skjøkern sanner battenfar sesken var laget av steinrat som gjik på en trestab isledenfar at vi nū bruker et jomfrusk
  6. Grøklene til ard og pløg hadde et felles namn av are drøtke og pløg drøtke
  7. ja dat var brukt garsjillige typer ardsjor vangsel som ai måtte dat  
Kan ikkje siuske at eg har sit arder med man serlig kreddegarsjel
  8. ja arden hadde kelkefjöl for at bringe spærrer furer og gjøre hedre arbeide
  9. Har ikkje hørt at ordet ard har vært brukt om noen harrtyper
  10. Døgdegangen kunde ikkje reguleres
  11. Disse ardsjyper er farlegst utgått  
Her blei dei valt ar derfor var dat som regel sagt om den som skulle bringe arden tilbake på den enden av åkeren som man kjørte utfra at han skulle dra aren og først en ikkje skulle kjøre bort tilbake måtte en ha so arder Haddelingen risik (kniv)  
Kelkefjölen var ikkje tilbær den var av are
  12. Risik arder var lages på gården. En var nesverystig man kunde lage disse arder da de var laget av are, med intagelse av et jarr som var tralt vangsel som skulle sage synkte stølet mede i mudden under opspiringen av åkeren

13. Når brukkes lare moderne fabrikksnickde pløyer  
omn sida når folk jikk over på gammelgjorte  
typer og til de moderne til sel dreie sig  
om noe slitt som 60 år opp og ned med  
dat, eller litt senere, før seier den arden  
folk heromkring en jimmelaget pløy  
av en hygdesmed. Dette pløgene viinde  
en slå om nallepjöla når en var kom til  
enden av åkeren og skulle bruke tilbakk. Derved  
vunde en pløye leggs seier med samme pløy  
her ganska også de som jikk sig pløyer uten  
bygges fra. Etter at man av disse pløgene utenbygges  
fra, kan man ikke med bestemhet si hvem har  
men har eg ikke nøyaktig feit så var dat på  
Vi i dag pløgen finst på garen enda  
men har ikke vært brukket jo de 35-40 år  
for der er et aker med alle disse pløgene som  
man holder for vendepløyer. Sadane som  
som en man slå nallepjöla om så en kan  
pløye leggs seier at de gjør alrig så godt  
arbeide som en som en bare kan pløye en  
seier med for dat seier sig selv at skal  
nallepjöla passe slitt at ho velker milden  
godt på en kant så passer dat ikke på  
den andre når en slår den om.

Vad far betalte for den pløgen maneg  
ikke med bestemhet si men man med  
kr 30. Kvar eg dat var. Og dat var en av dei  
helse heromkring da.

14. Blant dei eldre pløgtyper eller arder  
skår pig & dei er ikke lengre i bygde no  
Nallepjöla var flat sat lit på støai  
den var delt av tre. Tålen, aurskida  
var helt av tre. Kunst rengsen var  
jarnbeslæt premiske spissar

15. Plogkaren hadde alrig med mac sism  
øks eller spade som eg har sitt dat blei  
særlig hannes sak som skulle bringe  
plagen eller arden tilbake på den andre  
enden av åkeren som hadde endressa av  
at arden var rein og det som sagt før  
so hunde en ikke plogje mere end en rei  
med disse pløyer derfor måtte dei da  
so set og en til at bringe var av diss  
over ijen til den ende av åkeren varpro dei  
skulde gjøres
16. Dat var lit parsjillig med vad side dei  
blei kjært tilbake tilbile den gjøres  
på den siden som vællefjøla var jikk  
den synge og rev mere muld med. men  
mange kjørte den på motsatt side, men  
da måtte en feste på åsen en klasse som  
hadt den fri fra åkeren uten drog den  
sig ful av mald
17. Som før nemt blei der slåt en moss på  
åsen for at løkke plogen fra jara
18. Her spørst dat om dat var vanligt at  
en hadde både en høye og en menske plog  
og varpar jo far at en ikke skulle  
kjøre samt tilbake måtte en ha so  
da de ikke var slett at en hund slå dei  
om når en da hadde so en høye og  
en menske sitt en pløye til heggemarker  
men så måtte en til jenfeld ha en som  
brings disse pløyene over ijen etter  
tider, men idet bid hadde dei so glückst  
i galte at dat nævde ikke om dei hadde  
en skyring eller også under siden et  
stærre etter som arden var tøng til  
fremhald senere

## Kortsettelse fra gamle oppskrift

5

19. Hvor dypt en pløyde med disse gamle  
replagene ellers (krd) var mye effekt som  
med krammende pløyter presset den  
nedi, noe med en 5-6 tommer ja øke  
adsjillig mindre Var intet regulérerende  
skille før dybdegang, fantes ingen skil-  
bar bleskro ellers hjul først
20. Hei dat var ikke altid der var risbil  
på disse pløyter, endd var helt uten risbil
21. Har ikke sit brukst plog som bare bestod  
av en risbill festet til et plogsjellett til  
å la dat lodrette snit i jåra før en pløyde
22. Hei her var ikke kring nærsomhelst  
indretning til at kjøre pløgen på når  
en restet ut på åkeren til pløyings
23. Pløgen som de nemner om som har  
hav endel tilbreddelse og kjent under  
navn av Tåkkenskenpløgen. Et ikke kjent  
her heller ikke av Garlsbergsploegen  
Tellepjöla var av tre med et jærshestlag  
grunne i spissen, dølje jærene kalles  
ikke bedre jeg kan sansa før (Vångse)  
Nåvret på disse replagene som brugdes i  
den tid jeg var en guttspøyt før en sista  
60 år siden var ar derfor var dat altid  
sagt om den til den som skulle bringe  
aren tilbakte fra den ende av åkeren som  
pløyeren hadde pløyd at aren måtte  
dra over til den andre ende ijder  
tar som littligere men så hadde dei  
gleda 2. arder en til og pløyte var sin sei  
derfor måtte begge disse pløyter ellers (arder)  
bringes tilbakte til altid samme ende

13904

nend

6-

av åkeren der utgangssiden var så den som skulle bringe disse årdene fra den ene enden av åkeren til den andre, hadde alltid én ord at dra over åkeren så dat var juist ingen lett jobb han hadde som skulle utføre dette med att dra aren som man sa

Her var mange farsjillige pløgtyper brukt frem i janem siden også egentlig den omstrikene ard ikke ut av bruk i bygda, men da blei datt mere mykta jarn til disse pløgene, på disse var dat heller ikke mykta navnet ard men alltid pløg Disse pløgene fikk og etter varst farsjillige farbedringer også dermed at man kunde pløye begge veier som man sier og dermed slappes man ha mere end en pløg og dermed unntak en også at ha noen til å bringe pløgen fra den ene ende av åkeren til den andre Disse sistnemte pløgene var også for arbeidet slik at man kunde slå om arbejefjøla, eller den del av pløgen som rullet jorden over til siden slitt at når man hadde pløyd ut en fjære og skulle snu om ijnen så var dat bare å slå om deir del som skulle sulle jorden og så pløye tilbake ijnen Men disse pløgene var heller ikke så tilfredsstillende som man ønsket dem selv om man kunde pløye begge veier, vilket et så lett forklærlig dermed at skulle vel betrakket være slik fararbeider at dat rullet jorden godt på en side så når en skulle slå den om så blei den selvsagt mindre bra Dette jorde sit til at der blei enda en

Ny plogtype den som man på de fleste  
bruks nu myller selv om dat er bare  
til en kant in han pløye med dem  
Dat er vel Hvernelands sino med litt større  
og mindre sjekkredder etter plogen sin størrelse  
Med hensyn til bygdens bruk av næret  
på plogene så er dat litt etter verk blitt  
nærets plog som nu mylles, dat arden  
næret var særlig dei eldre som myllet  
lengere end arden var til bruk.

Med hensyn til næret på pløgåsen  
så var dat særlig dei eldre som opple-  
varte dat gamle næret ardåsen  
isikedenfor pløgåsen etter at dei nye  
ploger kom i bruk.

Om innstakelsen av ordet ar, ard mylles  
begge deler Ordet ard må vel sies  
og være hantjör i bygdemålet

Dette blei noe lenge før de fikk  
dinne blåttkriksen om ard og Plog  
Hordalandsdal den 6. juli  
1958

Jörgen E. Hordalandsdal

Elokke: 9p